

صاحب امتیاز و سر تحریری

قبرینی درویش وحدتی

امور تحریریه ایچون صاحب امتیاز

و اداریه متعلق مسائل ایچون ده مدیر

مراجعت اولتور

آدره سی :

باب عالی جاده سنده ۴ و ۴۴ نومرو

عصر معایه سی

# فولکان

۱۳۲۴

Journal, VOLKAN,

اداره مدبری : محمود ندیم

ابونه فیشی

ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه

هرسک مصر ، قبریس

و کرید ایچون

سنه ۱۲۰ آلتی آیفانی ۷۰ غروشد

استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸ غروش

اعلانات طرفینک رضاسیله

قراراشدیریلیر

یومشزدو . باری بی دیکلایکزدو اوغریک  
استانبوله گامسته غیرت ایدیکز .

صاقیق حرب قوم ییچیندن بریسی حرب غریه  
سزکه . برابر اکر ایدرسه ایستایکز ! اصلی  
بودر . حرب عزت مطلقا کیجه بی کوندوزه  
قائم جالیشور . اما : نسل ! نه احمد رضا  
نک کی . نه محمود یاشا کی . نه برنس صاحب الدین  
نک کی . بو برافتدزکه ایزنی سیدرمز .

حضور الهیده خجیل اولهم اکر مسرودا آمدن  
دهازایده جالیشورسه . حرب عزت . آفتدر .  
بلادر ! اکر خارجده برقیلرسه . حرب عزت  
داهیدر . نافهدر ! اکر الله ایدیلرسه . مقدما  
لوندیورده کوندروب ییغی غریه یله نشر ایدیکز  
مکتوبی اولونمیه یز ! ریزنده افاغنه تعصب  
نظریله باهقی قیامه یز ! بو سوبلدلکرم  
دیکلایکزدو سکره مدبرده قصور ایدوبده . قدره  
بهتان اخیلم .

بکا دوشن برشی وارسه . بخه سققت  
اولانده سزجہ اراق یلم . هرشی سوبلمکدر .  
یایدیق کوردیکه . آه وطن آه وطن دیهرل  
اغلمکدر . بندن ایاقل . سزندن استابه . والسلام  
علی من اتبع الهدی .

وحدتی

دو غریبی دور استبدادک تاثیر قهریله علم  
مطبوعه قونیلایوب بکرمی سندن بری کیرلش  
قائش بوغجه ایچنده بعضی آثار قلمیه ناچیزانه می  
شو دور دلارای حرسده بنه کوشده بوجاقده  
حال نیاییده قلماسنه وجدانم بر درلو قائل  
اولامدنی ایچون (باکار حیات) نامی آآنده  
برقاج دانه می انتظار قاریش کرامه وضع  
ایدیورم .

اوج یوزش سنه می اوآنده سوبلمشدر .

یادکار حیات

دن

استقله ترقی

ترقی هر هانکی برمنایه رفائت ایتسه ذروه  
کاله اصال ایچون سقماز اوصافار بر دهرلک  
وظیفه بی ذره یه ایدبور . پیشروی اولدنی

ایچ . ندرکه : وولقان جمعیتده نزل باش کوستردی  
دیه فریاد ایدبور . دغمدک .

« بزم تخمین استدیکنز وقایع مؤسسه نک  
ظهوریسه اون سنه قدردمت ویریشز . عامل  
مدیر . جمعیل ایچون ایدی . یوقسه فداکاران  
ملت جمعیتی کی » — اکر یازمانلر صحیح ایه  
که : زربابده کی مطالبات یز الک صوکه : تعلیق  
ایتمشز — عجولانه . مجنونانه حرکت ایدنلر  
ایچون دکلدز .

ایشته بوکره شامدن ورود استدیکی طینده  
بیان اولتان ! کاونانی مارچلو برتلفر افنامه ده  
« یارسده وولتان رشید مطرانک سوریه استقلالی  
طلبنه دأر اخیرا یارسده کی نشریاتی سوریه  
مرکز قومیت سنک مقصد و ماهیتی تماماً اظهار  
و بوراده فوق القاب غلبانی ایجاب ایلده رک رشیدی  
مطران ایله اخاء العربی جمعی علیه غایبشدر  
باشلادی . ولا ییحه بو وطن خائلی حقارتده  
نقیات قانونیه اجرا ایدلک اوزره تحقیقانه  
مباشرت اولندی . دیور .

وولقانک وظیفه می شخصیاتله اوغراشمق دکلدز .  
قطعیاً بونک عایبده در . بعضاً شخصی اسملری  
ذکر اولتان ذوانک مملکته مضرتلری محقق اولدنی  
بیایدیکز ایچون ندرکه : تصریح ایدرز یوقسه شخصیاتله  
ایش ویریشمز یوقدر . تکرار ایدرم که : هر اسمی  
ذکر ایدیکز و عایبده احواله قلم ایتمش کی کورو .  
ندیکمز ذوانک عمومی اولان مضرتلری آدله  
منطقه ایله اثبات ایدرز . هر کس پهنده یورولسون .  
برزمانلر قوسقوجه امیر اطولنی بارجه  
منفعت ایدن مانجهملر . طایغ پادشاهانه نائل  
اوله منجه مطرانلری اورته یاتمشدر . بوسوریه  
قومیت سندن البته ملجمه لوده داخلدر . فقط  
« اخاء العربی » جمعیتک بونلرله برابر اوله ییله .  
چکری امید اتموروز .

ای ملت ! سز بن برشی سوبله یی می ؟  
عرب عزت دیکیکز ادبی قطعاً عفو  
ایده یلر . یسکز ! بوبابده بکانه استرسه کرسوبلر !  
حق نه نظره باقارسه کز باقیکز ! بجه قطعاً  
حاضر ایت دکلدز . غزته جاق یوزدن ذاناک  
کونده ایکی لیرا زبان وبره ریزه چقمز بوبوله

کال شدیله فورانده . جوشقون نهرل کی  
طیاقده . برطرفدن ییقبور . برطرفدن ساحه  
انتباهه نافع ماده لر را قیوردی .

اوزمانلر ایدی که : وولقانک بشنچی نسخه  
سند اقدام سرلوحه می مقاله سنده « ترقی هر  
کسی اتحادیه قبول ایدیکز هر فرد اکلا دقدن  
وجیت ده حقیقه اودا ترمن هرکسه قیادقدن  
سکره هر طرفه جمعیت تشکیلی سودای اویاندی  
از ناوولر . ایرلندی کردلر کندی باشلریسه چالشدی  
چر کسلوده بوبله . بوشناقورده بوبله . فقط  
« اخاء العربی » جمعیتی مهم . اما : بک مهم .  
اوبله بر جمعیت که : هریدن باشقنه قرداشله  
قبول ایتمز . دقت ایتمز ای اقدام ! دقت .  
هر کزی رسامانده اولق اوزره بیرونده .  
شامده . حلبده . موصلده . بغدادده .  
بصره ده . عینده . حجازده . — بورالرن  
عشارخیه نظر دقه الیرسه کز استقبالا نه قدر  
مظلم اولدنی کوریلور — مصرده . سودانده .  
غرب طرابلسده . فاسده . جزائرده . تونسده .  
وا حاصل عرب اهالیسی بولتان هر محله شعبه لر  
ایچشدر .

طبیعیدر که : اقوام عربیه معارف ترقیسه !  
چالیشمه یچلور . یکسلوده ضرب عزت .  
تعبیردن نه کی مسئله ظهور ایدیکز ده  
اونوتیمک .

بوجیمیلر هپ اتحاد و ترقی جمعیتک تحت  
نفوذنده ولیدی . و ممالک عثمانیه . بالکیز بر جمعیت  
طایفه بدی . جمعیت الکیوک برایش کورمش  
اولوردی و هیچ بره قلوب نه دمه موجودیتدن  
توحش اولغزدی .

شمدی جمعیت ملته برصوک خدمت یاتق  
ایسترسه هر زنده بر جمعیت وارسه همان دائره  
اتفاقیه ملی . ملتده واقع اولمش اوفقی تفک  
قصورلر مسامحه اخیل . شاید خارجده کمرلی  
بر جمعیت قالیرسه قانوناً مسؤول اولدنی ییاحلی .  
« نسل که : شمدی فداکاران ملت جمعیتی  
قانوناً تعقیب اولمقددر . یوقسه بزم مملکتده  
بو حاله جوق دکل . اون سنه قدر دوام ایدرده  
جمعیلر اساسله شجق اولورسه قان کورده کی  
کوره جسک طالار ظهور ایده چکدر . بونک



## خليفة اسلام

ميدان خدا  
حضرت الله

اجيق مكتوب يا خود مرض مات دن

— مابعد —

سر خفيه ميدانده طور وپ طور ركن  
افراد ملته اوغراشمق نحري حقيقتميدر؟  
يوقسه اخلاقسنزلت باسقه بر درلوسى  
ميدر؟ انسان بر شئى تقيد ايدمچكى زمان  
او تقيدد افرادى جامع اغيارى مانع  
اولمى . يوقسه بر واليتك خطاى . عدم  
انتدارى بالكنز او واليه عطف ايتك .  
داخيله ناطرى انتخاستدن طولانى مواخذ  
ايتامك هيچ بر وقتد . تجويز ايدلمن .  
بر چوغلك تربيه سزلكندن ناشى او  
جوجنى قبيح ايدومده . مريسي اولان  
پدرى اونونمق هيچ بر زمان قبول ايدلمن  
اخلاق ؟ اخلاق بر جوهردركه : قيمتى  
ييلن اولورسه مرصع افتخار نشانلى  
كى موقع احترامده . موآار . قدر نشان  
يسه عادى طاشلر منزله سنده طوناق  
بردن يره آتار . محيطدركه : اخلاقى زين  
ايدرينه محيطدركه : اوجوهرى تزييف  
ايدر . او محيطكه : زهوشنر التونلرله طولى  
او محيطكه : رتبهلى نشانلر شو . بوله احاطه  
اولمش بر ادم . حقى ادم كامل . هر نه قدر  
او احاطه دن قورتمق ايتمسه . نه بابارسه  
يايسه چاره . بوق جيقاماز . هيچ بر طرفه  
قاچاماز . بارهسى چوق . لكن سكاكى  
اسمارلدير بوزلان دنياى — كلام زهرالوديله  
زهرلش بر فكر . كندوسنه مانع اولور بر تشبده  
بولمماز يا خود . اطرافنده طاله . بوسيددن  
ذهنده بيك طاله . برندن بيله قبيردايمن .  
واكه او محيطدن جيقاق قولاي اما :  
خدمتدن بر نم . حاصل اوله جغه قطعيا مطمئن  
دكل . بر صورتله سلامت چاره ساز اوله ماز .  
مابعدى وار

عصر مطبعهسى : قبرىلى درويش وحدتى

ايلرو طوغرى دهامه كى خدمتدرده قوللايه  
چقمزى هنوز كسدبرمه بورن عجبالكترى  
برينه قائم اوله بيله جك بشقه بر قوتك اولمدينى  
زردن بيله جكنز .  
مثلا بخار قوتيله ايشلدان مآكنلر بوندالكترى  
قوتيله ايشلدان بى حالده دها سوكرده قوللاندغيمز  
ساعتلك حركتى كى عادتار انسانك بر اليله  
اجرا ايدمچكى بر دفعه اى بر نصيفله متأثر  
اوله بيله جك . بياشيكى زينكرله ايشلدانلى ممكن  
دكل ؟ اوقوجه . مهندسك ( ارشيد ) فكرى  
بارين قلوب چقمه حقمى ؟

صحافى طبيعته هنوز نظرله چارمه دق  
دهامه بقدر حقيقتلر موجوددركه بوكون  
كورمديكنز ايچون تعدادى قدرتمن خارجنده در .  
كشف ومطالعه اولنانلرئى اولونمائلرله نسبت  
ايتك مطالعه ايچون اله آسان قوجى قوجه  
بركتايك نظرله ايلك چارباچى بر قاق جله سته  
نسبت ايتك كيدر . نتيجهسى برقى اولان مآارف  
كتاب طبيعت وحقيقت قايىشد برلججه انسانلرئى  
بركره ظلمت ماضيتك تا انماقوه دوعرى  
قوشدوروب بر طاقم حقيقتلرئى كوستردكدن  
صوكره بركرده ظلمت مستقبليه دوعرى  
سوره بور . بنه بر طاقم حقيقتلرئى كوسترمبور  
انسان شوايكى قطعه حركت آرسندهكى خط  
قايى اوزرنده . بر اوتيه بربرى كيدوب كلدكجه  
جناب صانع كرمك مستقبليه صافلامده اولدينى  
دهامجه حقايق موجوده بى نه اوخلاق كرمك  
محضا نوع انسانه احسان بيوردى نور عقل  
و علم سايه سنده ميدان استفاده بويه جفنده  
شبهه يوقدر .

حاصلى برقى ايچون برحد نهايت اولمدينى  
تكرار ايدم بوم . وارسه بيله نظام عالم هر نه  
وقت بوزلورسه ترقيده او وقت نهايت بولور .  
خطا ايدم . خير خير نهايت بولاجق اولان  
ترقى دكل . بلكه ايچاددر .

فاروقى عمر

اولور . الياف ساينه دميرلك خدمتى درعهده  
ايدم بور . ستون سياره من باغلى بشجهلى بر شهر  
حكمتى لاجق سكتالر اشياى منقوله كى  
ايستقبال برلره قايىد بيلوب كوتوروله جك  
غوروب قانا طوليلرلك . مارتين ماووز توفكلر  
ينك . زرهليلرلك طوبو بيلورلك حكمتى قالمه جق  
برلرئى بر الكترىق سياهلى طوباق مآارف  
صانع سايه سنده . مآارف علوم وفنوندى عبارت  
قلاجق . فلجلك برى قلمار . قلمه لرك برى  
قايىد بيلوب طوباق

كورومزك اوكتنه اودورى كينم كه دور  
حاضر مزمك آتارى ( سنت آشول ) طاشلرله  
نصل مقايسه قبول ايدم بوسه اودورده شو  
صايدلرئى مزمك حكمتى هان لون نسبتكى قلاجق .  
دهام دوغربى سانسپ هندسى عددى كى  
آتار چوغالديجه ترقيده اونستنده كسب سرعت  
ايدرك آتاجق بوكونك صوك ايجادى بر اثرله  
برينه خلف اوله جق ديكر بر اثر آرسندن كچن  
مدت متأثر برسنه ايسه كيت كيده آيلره  
كونلره . ساعتله ايشه جك . بوكون مخترع  
اونستنه كشدك . بوزلره بيسكلره جيقه جق .  
بشون دنيا بر باشدن بر باش دارالفنون حالى  
الاجق . ارلرئى اوقوتلر برنومه اولمقدن  
بشقه برايشه يارايه جق . موزه خانه لره  
باسلامه جق . اوت ايك دوغريدن . چونكه  
كرمزمك محتوى اولدينى بونون اشياى عجب  
بر جزئى فردينه تصادف اوله بيليرمى كه انسان  
اوندن استفاده ايدم سمين ؟ بز هنوز لسامزده  
قرق بش قدر حروفك تشكيل ايدم بيله جكى  
مستعمل الفاظى تعداد ايدم بور . با كتاب  
طبيعتك او حسابسز جزئى فردلرئى بر برينه  
اولان امتزاجاتى نصل صسايلم ؟ دهامجه نيجه  
خفايى الهى بوكون نصل كشف ايدم بيله ؟  
بز دهام هنوز بر قورى نخته پارچمك انسان  
الته كجكدنصكره الاجنى اشكالى تعداد ايدم  
ميورز . يا او حسابسز اشياىك دكل بر بريله  
اولان بونجه امتزاجاتى حقى برايكسك بيله  
قاج دورلورنكه كيرجكنى نصل بيله . بونجه  
شميدكى اون دورديجى عصرئى ( الكترىق )  
قوتندن استفاده عصرى اولدينى حاله الكترىق